

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Второй иностранный язык», 3 семестр

1. Методика оценки

Выполнение контрольной работы является формой текущей аттестации (контроля) по дисциплине, предусмотренной учебным планом.

Контрольная работа направлена на закрепление и проверку уровня владения учебным материалом по темам практических занятий, а также формирование навыков перевода с русского языка и написания предложений на иностранном языке профильного региона. Контрольная работа проводится по изученным темам в семестре.

Количество заданий достаточно для обеспечения каждого обучающегося заданием контрольной работы.

Структура контрольной работы:

1. Титульный лист (см. приложение)
2. Основная часть (задание контрольной работы)
3. Выполненный перевод

Контрольная работа проводится по изученным темам и включает 10 предложений для перевода с русского языка на иностранный язык профильного региона. Выполняется письменно на расчерченном листе.

2. Уровни сформированности компетенций и критерии оценки

Контрольная работа выполнена **на продвинутом** уровне, если правильно переведены все 10 предложений, допускаются незначительные описки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на продвинутом уровне. Оценка составляет *от 18 до 20 баллов*.

Контрольная работа выполнена **на базовом** уровне, если правильно переведены 8 и более предложений, допускаются незначительные ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на базовом уровне. Оценка составляет *от 15 до 17 баллов*.

Контрольная работа выполнена **на пороговом** уровне, если правильно переведена половина предложений, допущены базовые ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы свидетельствует об уровне сформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 14 баллов*.

Контрольная работа считается **не выполненной**, если перевод всех предложений неадекватен или выполнен перевод менее 5 предложений, при переводе допущены базовые ошибки. Анализ каждого из разделов контрольной работы позволяет сделать вывод о несформированности у студента компетенций и соотнесенных с ними знаний/умений. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

3. Шкала оценки

Контрольная работа как форма текущей аттестации (контроля) по дисциплине считается успешно выполненной, если сумма полученных баллов по всем ее заданиям составляет от 10 до 20 баллов включительно.

В общей оценке по дисциплине баллы за выполнение контрольной работы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы таблицей соответствия баллов, традиционной оценки и буквенной оценки ECTS, установленными в НГТУ.

4. Пример варианта контрольной работы

- 1) В качестве местности по выращиванию яблок особенно известны в Японии префектуры Аомори и Нагано.
 - 2) Поэтому, только кажущиеся крепкими плоды оставляют, а другие – убирают.
 - 3) Если станет слишком много плодов на одном дереве, то большими плоды не вырастут.
 - 4) Опять же, можно есть плоды примерно с лета, а есть плоды, которые нельзя есть, пока не наступит конец осени.
 - 5) Есть яблоки большие по форме, есть и маленькие, есть красного цвета, есть и зеленого.
 - 6) В супермаркете продают не только продукты питания, но и одежду, канцтовары, косметику, моющие средства, кухонную утварь, электротовары для дома и другие разные товары.
 - 7) Неудобный момент в супермаркете – из-за того, что товары упакованы в пленку, их нельзя увидеть непосредственно.
 - 8) Таким образом, супермаркеты стали незаменимой вещью в нашей жизни.
 - 9) Часто бывает так, что мясо и овощи в супермаркете упакованы в полиэтилен.
 - 10) Из-за этого, покупатели должны выбирать из предложенного.
-